

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 73 (1983)

Register: Index = Indice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index – Indice

agricoltura 75–78
allevamento 70–74
animali domestici 71
autarchia 68
bénédiction de l'eau 40–42
bénédiction du sel 42
canapa 77
castagne – raccolta e trattamento 76
celibi 69
chapelle 17ss
chemin de croix peint sous verre 18
conditions d'entrée dans une confrérie 19
confrérie 17
coutumes religieuses 39ss
croix 41s.
Egloff, Wilhelm, hommage 1
Egloff, Wilhelm, nécrologie 65 s.
emigrazione 69
épreuves de force 25s.
fête «patronale» 17
filastrocca del sabato santo 35
force prodigieuse 23
Frick, René-Oscar, hommage 2s.
lana, lavorazione 74
latte, lavorazione 72
lavori domestici 81
lavoro, sua divisione tra uomo e donna
legame da costruzione 6
legname fabbricazione di utensili e
oggetti vari 13s.

legname, flottazione 4 n 1
legname, lavorazione 4ss
luna, importanza nel lavori 33
lutte 24
Mathieu, saint (chapelle de Réchy) 17
médicine populaire 46–48, 88–95
fondation de messes perpétuelles 17
migrazione periodica – interna – duratura
69–70
misteri – dolorosi 38
– gaudiosi 37
– gloriosi 38
panificazione 77
parodies religieuses 49–64
Pasqua 33
peinture sous verre 18
«portions» 20
processione 37s.
procession 40ss.
récits et légendes 23–26
règlements de confrérie 19
Rogations 39ss.
Rosario, festa del 37
scultura lignea 15
segheria 8ss.
status de confrérie 19
terreno patriziale 68
vignes 22
vin 22
viticoltura 78

Localités – Località

Bleusy 23–24
Chalais 17–22
Corippo 73–80
Lavertezzo 80

Nendaz 23ss.
Réchy (Chalais VS) 17
Romont 39–44
Soazza (Val Mesolcina) 4ss

Sonogno 79
Val Mesolcina 4ss.
Verzasca 66–86

Termini regionali

abàu, mesol. 5
àrbol, mesol. 10
archétt, mesol. 14
arcòtt, mesol. 5
àssoi, mesol. 7
baiàrda, mesol. 14
bàita di boschiréu, mesol. 5
balòtt, mesol. 14
banca, mesol. 5
basè i crusett, blen. 36
bàsna, mesol. 14
batàgia, mesol. 14
bàuz, mesol. 14
 «*blozer*» 12
bofét, mesol. 14
bògia, verz. 72 s.
bondón, mesol. 14
 «*borre*», 5, 6
brentàl, mesol. 14
bucarill, blen. 33
büsén, mesol. 8, 13
càdola, mesol. 14
càgna, mesol. 13
caldéra, mesol. 14
campann da legn, blen. 34
canaolin, mesol. 14
canté, mesol. 5, 7
canterà, mesol. 14
carga, mesol. 10
càrgo, mesol. 5
cauréta, mesol. 14
cavàgn, mesol. 15
cavalét, mesol. 14
cifón, mesol. 14
ciòld d'éghen, mesol. 7, 8
códiga, mesol. 13
colmégna, mesol. 7
colonòtt, mesol. 5
copèrt, mesol. 12
costànen, mesol. 7
còt, mesol. 14
cuzzèi, mesol. 14
dall, mesol. 8
dispüta, tic. 37
drap, mesol. 14
falc da boscèb, mesol. 5
far stagion, tic. 37
fellipa, mesol. 5
fenéi, mesol. 7
fió, mesol. 14
firadell, verz. 74
fodrar, mesol. 10
forchéta, mesol. 14
frài, mesol. 7

frèn, blen. 33
friggee, verz. 74
galéda, mesol. 14
galiòta, mesol. 14
gambàgg, mesol. 15
garòtt, mesol. 13, 14
gèrli, mesol. 15
giógh, mesol. 14
girabechin, mesol. 13
giuvéta, mesol. 14
gra, verz. 76
gròbi, mesol. 13
gùgia, mesol. 7
magél, mesol. 14
magnòla, *magnolín*, mesol. 14
marangóne, mesol. 12
marnéta, mesol. 15
mascarpa, mesol. 14
mascarpa, verz. 74
mazöö, blen. 34
mazza, mesol. 14
mèd verz. 71
 «*mezzanelle*» 6
mína, mesol. 15
motèla, mesol. 14
muragnen, mesol. 7
musèta, mesol. 15
 «*nadigione*» 9, 11
nibia, meso. 14
nüssicia, verz. 76
pagn dolc, verz. 76
panéira, mesol. 15
paradéi, mesol. 7
 «*parpajola*». 11
parusc, mesol. 15
passón, mesol. 5
pécen, mesol. 14
pégia, mesol. 5
péia, mesol. 5
penàgia, mesol. 14
pénula, mesol. 14
perzéf, mesol. 8, 13
pestài, mesol. 14
pestci l'ariscéira, mesol. 14
pézz, mesol. 15
 «*piano*» 67
pich, *picón*, mesol. 14
piés, mesol. 7
pífer, mesol. 15
pióna, *pionín*, mesol. 13
póden, mesol. 7
 «*poncette*» 6
puntàda, mesol. 5
quartína, mesol. 15
quartiréti, mesol. 15
rásiga, mesol. 8
rasigón, mesol. 13
rastighéira, mesol. 14
rastél, mesol. 14
roca, verz. 74
ròdig, mesol. 14
ruscadó, mesol. 5
rusp, mesol. 14
sàuz, *sauza*, mesol. 8
sàuzen, mesol. 13
sbisà, mesol. 5
scàgn, mesol. 14
scavazòcri, mesol. 13
scilón, mesol. 14
sciüpp, verz. 79
segión, mesol. 15
segù, mesol. 5
segurét, mesol. 13
séi, mesol. 5
sguràta, blen. 34, 36
sliton, mesol. 14
sòla, mesol. 13
spadiglia, verz. 76
spinèsc, verz. 77
spondiròla, mesol. 13
sprügh, verz. 71
stéi, mesol. 15
stram, verz. 72
stiùa, *stiùen*, mesol. 7
subìga, mesol. 5
sugheròtt, mesol. 5
taràra, blen. 34
tarlacch, blen. 36
trentin, verz. 79
tég, mesol. 12
ténda, mesol. 5
tinvelà, *tinvelín*, mesol. 13
 «*tondoni*» 6
tórn, mesol. 14
trentín, verz. 79
trentína, mesol. 13
trevòsta, *fa*, verz. 71, 79
tri dí d lüna, blen. 33
troncón, verz. 79
trusà la polenta, mesol. 14
umodà, mesol. 13
val, mesol. 15
valegg, verz. 71
vèra, mesol. 14
vittiperia, blen. 36
zapìn, mesol. 5
zigher, verz. 74

Termes régionaux

émine, Valais, 25

vêpres, Jura, 49 ss.